BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-3539-6/20
Sarajevo, 29.12.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, rješavajući po žalbi od 17.11.2020.godine ponuđača **„BELAZ PREMAR SERVICES" d.o.o. Ugljevik,** izjavljene na Rješenje o djelimičnom usvajanju žalbe, broj: 01-1086-26/20 od 10.11.2020.godine, u postupku javne nabavke roba - Nabavka guma za dampere za 2020.godinu za potrebe ZP „RiTE" Gacko" a.d. Gacko za Lot 2, Ugovornog organa MH ERS MP AD TREBINJE na osnovu člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), na plenarnoj sjednici održanoj dana 29.12.2020. godine, donio je:

R J E Š E NJ E

1) **Usvaja se žalba** žalitelja **„BELAZ PREMAR SERVICES" d.o.o. Ugljevik,, poništava se** Rješenje o djelimičnom usvajanju žalbe, broj: 01-1086-26/20 od 10.11.2020.godine, ugovornog organa MH ERS MP AD TREBINJE.

2) O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijeće posebno rješenje.

O b r a z l o ž e nj e

Ugovorni organ, MH ERS MP AD TREBINJE je pokrenuo otvoreni postupak javne nabavke - Zajednička nabavka guma za teretna, terenska, putnička vozila i radne mašine za 2020. godinu za potrebe RiTE Gacko i RiTE Ugljevik, čije je obavještenje o nabavci broj: 385-1-1-127-3-46/20 objavljeno dana 12.06.2020.godine.

Ponuđač/žalitelj „BELAZ PREMAR SERVICES“ d.o.o. Ugljevik je izjavio žalbu na Rješenje o djelimičnom usvajanju žalbe, broj: 01-1086-26/20 od 10.11.2020.godine, u postupku javne nabavke roba - Nabavka guma za dampere za 2020.godinu za potrebe ZP „RiTE“ Gacko“ a.d. Gacko koja se odnosi na Lot 2.

Navedena žalba je u skladu sa članom 100. stav 5. ZJN BiH proslijeđena ovom organu na nadležno postupanje.

Žalitelj u žalbi od 17.11.2020.godine navodi sljedeće:

Nezadovoljni predmetnim Rješenjem Ugovornog organa od 10.11.2020.godine, ovom Žalbom pobijamo njegovu zakonitost u cijelosti.

Posebnost Rješenja koje se pobuja ovom žalbom se ogleda u činjenici da Ugovorni organ djelimično usvaja žalbu žalitelja i prihvata propuste u ponudi ponuđača „ ASM Machinery“ d.o.o. Hadžići, po jednom žalbenom navodu, ali i pored usvajanja žalbenog navoda ne odbacuje ovu ponudu tako da se predmetnim Rješenjem samo deklarativno usvaja izjavljena žalba, dok se suštinski ona odbija kao neosnovana. Žaliocu ostaje nejasno zašto Ugovorni organ, ako je već utvrdio da su žalbeni navodi neosnovani, nije izjavljenu žalbu u Zakonom predviđenim rokovima prosljedio URŽ-u na odlučivanje, umjesto što je donio Rješenje kojim se suštinski žalba po svim žalbenim navodima odbija kao neosnovana i to nakon višestrukog isteka zakonskog roka za donošenje rješenja po izjavljenoj žalbi. Da posebnost bude potpuna, Ugovorni organ po ostalim žalbenim navodima izuzev usvojenog odbacuje žalbu kao neosnovanu, a nakon toga obrazloženjem istog Rješenja konstatuje da je ista žalba blagovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Napomene radi, Ugovorni organ žalbu, odnosno žalbene navode može odbaciti u skladu sa članom 100. stav (2) Zakona o javnim nabavkama samo ukoliko utvrdi da je neblagovremena, nedopuštena ili izjavljena od neovlaštenog lica, ali Zaključkom nikako Rješenjem.

Pored navedenog, žalilac ističe da izabrani ponuđač „ ASM Machinery“ d.o.o. Hadžići nije dostavio adekvatne dokaze za dva kvalifikaviona uslova:

Za prvi kvalifikacioni uslov koji se odnosi na obavezu dostavljanja tehničke dokumentacije izdate od strane proizvođača iz koje je vidljivo da ponuđeni pneumatici zadovoljavaju sve tehničke karakteristike koje moraju biti markirane, ovaj ponuđač je dostavio izvod iz tehničke dokumentacije proizvođača „ TECHING“ strana 38/52 ponuda na jeziku koji je u službenoj upotrebi u BiH i tehničku dokumentaciju istog proizvođača

na Engleskom jeziku strana 39/52 ponude.Iako se zanemari činjenica da prevod tehničke dokumentacije nije preveden i ovjeren od ovlaštenog prevodioca iz istog se također ne vidi da ponuđeni pneumatik zadovoljava sve tehničke karakteristike tražene tenderskom dokumentacijom jer se ne može utvrditi da je isti otporan na abraziju i rasijecanje o kojim bitnim karakteristikama predmetne robe nema niti jedne riječi u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji u ponudi ovog ponuđača.

Za drugi kvalifikacioni uslov za ocjenu tehničke i profesionalne sposobnosti koji se odnosi na obavezu dostavljanja potvrde ovjerenu od strane krajnjeg korisnika pneumatika da su ponuđeni pneumatici odradili 10.000 moto časova u nekom rudniku, ovaj ponuđač je dostavio izjavu strana 40 ponude kojom ističe da je od strane krajnjeg korisnika rudnika „ Shougang group – Iron mine" zatražio izdavanje predmetne potvrde putem svog dobavljača proizvođača guma „ Teching Kina" i da u roku od 15 dana i pored intervencije svog partnera nije dobio ovjerenu potvrdu da su gume odradile zadane sate iz tabele.
Alitelj smatra da se dostavljena Izjava nikako ne može smatrati adekvatnim, traženim dokazom za uslov postavljen Tenderskim dokumentom, a niti adekvatnim dokazom koji može da bude dostavljen umjesto traženog dokaza u smislu člana 48. stav 2) Zakona o javnim nabavkama BiH.

Žalitelj zahtjeva povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 2.500,00 KM.

Ugovorni organ je dostavio ovom organu dokumentaciju potrebnu za odlučivanje po predmetnoj žalbi, shodno članu 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama.

Ugovorni organ se u aktu broj: 01-1086-30/20 od 24.11.2020. godine u vezi sa žalbom žalitelja „BELAZ PREMAR SERVICES" d.o.o. Ugljevik izjasnio kako slijedi:

Izjašnjenje na prvi navod žalbe:

Suprotno navodima žalbe, ponuđač "ASM MACHINERY" d.o.o. Hadžići ispunio prvi kvalifikacioni uslovi i u ponudi je dostavio tehničku dokumentaciju ponuđenih pneumatika, te je na prikladan način markirao sve njihove bitne karakteristike, a iz kojih je vidljivo da ovi pneumatici zadovoljavaju sve uslove iz tenderskog dokumenta u pogledu opisa robe.

Neosnovano žalitelj ističe da iz dostavljene tehničke dokumentacije nisu vidljive karakteristike pneumatika koje se odnose na otpornost na abraziju i rasijecanje budući da su u tehničkoj dokumentaciji za pneumatike pored njihove ilustracije naznačene tehničke karakteristike, gdje između ostalog stoji "Dulji radni vijek" Uzorak dizajna s boljim performansama otpora". Ova karakteristika pneumatika govori o njegovoj otpornosti, odnosno performanse otpora pneumatika se jedino mogu odnositi na otpor na abraziju

odnosno trošenje i rasijecanje, jer su to karakteristike koje se tiču radnog vijeka pneumatika uopšte odnosno njegove dužine.

Izjašnjenje na drugi navod žalbe:

Drugi kvalifikacioni uslov ponuđač je ispunio na slijedeći način. Dostavljenim dokazom, potvrdom izdatom od strane proizvođača "Teching Tires Hongonk Limited ponuđač je dokazao ispunjenost tenderskim dokumentom postavljenog uslova koji se odnosi na kvalitet predmetne robe odnosno zahtijevani radni vijek pneumatika od minimalno 10.000 moto časova. Nesporna činjenica da ova potvrda nije potpisana od krajnjeg korisnika pneumatika, kako je to traženo tenderskom dokumentacijom, već od proizvođača pneumatika ne čini je ništa manje validnsm u smislu validnosti i vjerodostojnosti podataka koji su u njoj sadržani. Ova potvrda sadrži sve podatke koji su tenderskom dokumentacijom traženi odnosno: veličinu pneumatika, proizvođača pneumatika, serijski broj pneumatika, odrađene radne sate pneumatika, datum isporuke i montaže pneumatika kao i oznaku rudnika u kom su ovi pneumatici odradili u potvrdi naznačene radne sate tj. "SHOUGANG GROUP – IRON MINE i kontakt osobu za provjeru ovih podataka. Sektorskom ugovornom organu iz iskustva je poznato da radni vijek pneumatika prate kako korisnici tako i proizvođači sve u cilju uočavanja eventualnih grešaka prilikom izrade pneumatika i poboljšanja kvaliteta pneumatika pa je iz tog razloga i prihvatio potvrdu izdatu od strane proizvođača pnemumatika a ne od krajnjeg korisnika.

Osnovano žalitelj ističe da se izjava iz ponude kojom Ponuđač ističe "da je od strane krajnjeg korisnika pneumatika rudnika """SHOUGANG GROUP – IRON MINE zatražio izdavanje potvrde putem svog dobavljača za pneumatike marke "Teching" i da u roku od 15 dana i pored intervencije svog partnera odnosno dobavljača nije dobio ovjerenu potvrdu, te da je na njegovu molbu Teching izvršio uvid u stanje isporučenih pneumatika koje su navedene u potvrdi koja je izdata od strane Techinga i gdje je utvrđeno da su pneumatici odradili zadate sate iz tabele-potvrde" ne može smatrati dokazom koji može da bude dostavljen umjesto traženog dokaza u skladu sa članom 48 stav 2 ZJN BiH.

Kako je u ponudi dostavljena potvrda o broju odrađenih moto sati pneumatika, a što je i bio dokaz zahtijevan tenderskim dokumentom, ovu izjavu Sektorski ugovorni organ nije ni cijenio kao dokaz dostavljen u skladu sa članom 48 stav 2 ZJN BiH odnosno kao izjavu koja se dostavlja u situaciji kada ponuđač nije iz objektivnih razloga bio u mogućnosti da pribavi potvrdu o uspješnoj realizaciji ugovora, već kao izjavu kojom se pojašnjava način pribavljanja dostavljene potvrde.

Iz svega naprijed navedenog se jasno utvrđuje, da su navodi žalbe žalioca potpuno netačni i neosnovani.

U skladu sa članom 109. a u vezi sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama i članu 227. Zakona o upravnom postupu, ovaj organ je utvrdio da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Žalba je osnovana.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, te na bazi cjelokupne dokazne osnove i činjeničnog stanja, ovaj organ je izveo odgovarajući zaključak ocjenivši da je potrebno usvojiti žalbu žalitelja, sve kako je odlučeno u dispozitivu odluke.

Polazeći od žalbenih navoda ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju utvrdio slijedeće činjenice u predmetnom postupku nabavke:

Ugovorni organ Rješenjem broj: 01-1086-26/20 od 10.11.2020.godine djelimično usvaja žalbu žalitelja i prihvata propuste u ponudi ponuđača „ ASM Machinery" d.o.o. Hadžići, po jednom žalbenom navodu koji se odnosi na pogrešan i nepotpun broj obavještenja sa portala javnih nabavki. Navedeni podatak je upisan u Izjavi iz člana 47 i člana 52. Zakona o javnim nabavkama BiH.

Međutim, i pored usvajanja ovog žalbenog navoda, ugovorni organ ne odbacuje ovu ponudu, cijeneći da se radi o manjem propustu koji nije od utjecaja za valjanost ponude.

Žalitelj opravdano ukazuje da je na ovakav način, ugovorni organ predmetnim Rješenjem samo deklarativno usvojio izjavljenu žalba, dok je suštinski istu odbio kao neosnovana.

Ovaj organ cijeni da je donoseći predmetno rješenje na navedeni način, ugovorni organ načinio procesnu povredu postupka, te takvo rješenje nije pravno održivo, zbog čega je isto valjalo poništiti u skladu sa člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH.

Naime, ugovorni organ ukoliko je imao namjeru usvojiti ovaj žalbeni navod, i žalbu prihvatiti kao osnovanu bio je u obavezi proglasiti ponudu izabranog ponuđača neprihvatljivom. U drugom slučaju, ako je ugovorni organ smatrao da je žalbeni navod neosnovan, nije mogao donijeti Rješenje kojim se žalba usvaja kao osnovana, jer je u tom slučaju žalbu sa izjašnjenjem trebao prosljediti Uredu za razmatranje žalbi BiH.

S obzirom na navedeno postupanje ugovornog organa, ovaj organ je poništio predmetno rješenje, te predmet vratio ugovornom organu na ponovni postupak. U ponovnom postupku, ugovorni organ će razmotriti sve žalbene navode, jasno utvrditi osnovanost istiih i u zakonom predviđenom roku postupiti u skladu sa članom 100. stav 2. Zakona o javnim nabavkama BiH.

Vezano za druga dva žalbena navoda u kojima žalilac ističe da izabrani ponuđač „

ASM Machinery“ d.o.o. Hadžići nije dostavio adekvatne dokaze za dva kvalifikaciona uslova, ovaj organ rješavajući predmetnu žalbu u ovoj fazi postupka, nije ulazio u kvalifikaciju žalbenih navoda.

Naime, ugovorni organ će nakon što otkloni učinjenu procesnu povredu, utvrdi pravo činjenično stanje, ponovno cijeniti osnovanost svih žalbenih navoda izjavljenih u prvobitnoj žalbi.

Ovaj organ skreće pažnju ugovornom organu, da je istu u ponovnom postupku obavezan izvršiti evaulaciju ponuda u skladu sa propisanim uslovima iz tenderske dokumentacije na način kako to propisuje član 57. stav 1. i član 68. stav 4. tačka i) Zakona o javnim nabavkama BiH.

Na osnovu navedenog, te primjenom odredbi člana 103., člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, a u vezi sa članom 230. stav (1) Zakona o upravnom postupku, odlučeno kao u dispozitivu.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, u iznosu od 2.500,00 KM izvršiće se na osnovu posbenog rješenja ovog organa, u skladu sa čl. 108. st. (7) Zakona o javnim nabavkama i čl. 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih čl. 108. Zakona o javnim nabavkama .

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDAVAJUĆI
UREĐA ZA RAZMATRANJE ŽALBI

Marko Kolobarić

Dostaviti:

- MH ERS MP AD TREBINJE
- BELAZ PREMAR SERVICES“ d.o.o. Ugljevik
- ASM MACHINERY d.o.o. Hadžići
- SPIS
- A/a